

第 22 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一六年六月七日，星期二



Número 22

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Terça-feira, 7 de Junho de 2016

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 第三副刊 3.º SUPLEMENTO

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

第192/2016號行政長官批示，委任一名科技委員會顧問。.....	12960
第193/2016號行政長官批示，委任一名經濟發展委員會顧問。.....	12960

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 192/2016, que nomeia um consultor do Conselho de Ciência e Tecnologia. ....	12960
Despacho do Chefe do Executivo n.º 193/2016, que nomeia um consultor do Conselho para o Desenvolvimento Económico. ....	12960

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第 192/2016 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 192/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2005號、第10/2009號、第11/2015號及第15/2015號行政法規修改的第16/2001號行政法規《科技委員會》第四條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2001 (Conselho de Ciência e Tecnologia), na redacção que lhe foi conferida pelos Regulamentos Administrativos n.º 17/2005, n.º 10/2009, n.º 11/2015 e n.º 15/2015, o Chefe do Executivo manda:

委任馬雲為科技委員會顧問，自二零一六年六月六日起產生效力。

É nomeado Ma Yun como consultor do Conselho de Ciência e Tecnologia, com efeitos a partir de 6 de Junho de 2016.

二零一六年六月三日

3 de Junho de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### 第 193/2016 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 193/2016

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2015號行政法規修改的第1/2007號行政法規《經濟發展委員會》第四條第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2007 (Conselho para o Desenvolvimento Económico), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2015, o Chefe do Executivo manda:

委任馬雲為經濟發展委員會顧問，自二零一六年六月六日起產生效力。

É nomeado Ma Yun como consultor do Conselho para o Desenvolvimento Económico, com efeitos a partir de 6 de Junho de 2016.

二零一六年六月三日

3 de Junho de 2016.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一六年六月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Junho de 2016. —  
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$2.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$2,00